

<sup>4</sup> Kerekes Tibor történész, egyetemi tanár (Georgetown), 1927-től élt az USA-ban. A jobboldali magyar szervezetek egyik vezéralakja, 1940-ben az Amerikai Magyar Szövetség főtitkára.

<sup>6</sup> Hadügyminisztérium.

<sup>7</sup> Az ismert XIX. századi jobboldali magyar politikusról elnevezett nagy múltú és tagságú amerikai magyar segélyszervezet.

<sup>8</sup> Az angol Relief (segély) szóval bizonyára a Verhovay Gyuláról elnevezett nagy magyar biztosítási és segélyegyletre utal.

<sup>9</sup> Háborús propagandahivatal.

### 131. JÁSZI OSZKÁR ÉS VÁMBÉRY RUSZTEM TÁVIRATA KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(New York, 1945. szeptember 5.)

Persecution of Hungarian minority in Slovakia alarms us. Hungarian irredentism will make of it second Trianon. Please contact ministers Masaryk and Fierlinger to convince them also on our behalf that revision of policy desirable. Otherwise Hungarian democracy may become enemy of Republic.<sup>1</sup> Inform also Mr. Bevin of international dangers of situation.

PIL 704. f. 81. ó. e. (eredeti távirat)

\*

Megdöbönt minket a szlovákiai magyar kisebbség üldözése. A magyar irredentizmus második Trianont fog csinálni belőle. Kérjük, keresd meg Masaryk és Fierlinger minisztereket, nevünkben is győzd meg őket, hogy kívánatos e politika megváltoztatása. Másképp a magyar demokrácia a Köztársaság ellensége lehet.<sup>1</sup> Informáld Mr. Bevin is a helyzet nemzetközi veszélyeiről.

<sup>1</sup> A mondat kétértelmű, de a korabeli szóhasználat alapján valószínűleg azt jelenti, hogy a magyar demokrácia a *Csehszlovák* Köztársaság ellenségévé válhat.

### 132. KÁROLYI MIHÁLY TÁVIRATA JÁSZI OSZKÁRHOZ ÉS VÁMBÉRY RUSZTEMHEZ

(London, 1945. szeptember 8.)

Have previously written Masaryk, Ripka, Fierlinger according your intentions. Hungarian official invitation arrived. Return depends solving technical difficulties. Did you receive yours. When are you going.<sup>1</sup>

PIL 704. f. 81. ó. e. (fogalmazvány)

\*

Már írtam Masaryknak, Ripkának, Fierlingernek intencióitoknak megfelelően. Megérkezett a hivatalos magyar meghívás. Visszatérés a technikai nehézségek megoldásától függ. Megkaptátok a tiéteket? Mikor indultok?<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Fogalmazvány Károlyi kézírásával Jászi és Vámbéry táviratán. Ugyanaznap – az első mondat kivételével – Károlyi azonos szövegű táviratot küldött Bölöninek.